WHAT IS CLAIMED IS:

1. A marking device from marking visual permanent markers on a surface in accordance with emitted by a measuring device, predetermined marking signal that defines a position of a marker on the surface and a measurement signal in response to a measurement, the marking device comprising a housing (2); a marking unit (19); motor means (36, 18; 24) for displacing the marking unit relative to the housing (2); detector means (21) for detecting the measurement signal and for generating a position signal upon deviation of the measurement signal from the marking signal; and control means (27) for controlling the motor means (36, 18; 24) and for actuating same in response to the position signal for displacing the marking unit (19) relative to a reference housing position into a corrected marking position determined by the marking signal.

2. A marking device according to claim 1, wherein the control means (27) comprises computer means (33) for calculating, based on an impingement position of the marking signal on the detector means (21), an offset correction signal determining a necessary displacement of the marking unit (19).

3. A marking device according to claim 1, wherein the motor means comprises at least one of an electrical linear drive (18) and a pivoting drive (24, 36).

4. A marking device according to claim 1, wherein the detector means (21) is formed as a two-dimensional sensor-array.

5. A marking device according to claim 1, wherein the measuring device is an optoelectronic measuring device, and wherein the detector means (21) is formed as optoelectronic detector means for detecting light marking signals emitted by the measuring device.

6. A marking device according to claim 5, wherein the detector means is formed as a CCD-flat sensor.

7. A marking device according to claim 1, wherein the measuring device is formed as a radio signal-emitting device, and wherein the detector means is formed as a radio signal-detecting means.

8. A marking device according to claim 1, wherein the measuring device is formed as a electromagnetic device, and wherein the detector means is formed as a electromagnetic detecting means.

9. A marking device according to claim 1, wherein the measuring device is formed as a ultra-sound-emitting device, and wherein the detector means is formed as an ultra-sound detecting means.

10. A method of making visual permanent markers on a surface in accordance with emitted by a measurement device, predetermined marking signal that defines a position of a marker on the surface and a measurement signal, with the marking device including a housing (2), a marking unit (19), motor means (36, 18; 24) for displacing the marking unit relative to the housing (2), detector means (21) for detecting the measurement signal and for generating a position signal upon deviation of the measurement signal from the marking signal which is emitted likewise by the measuring device; and control means (27) for controlling the motor means (36, 18; 24) and for actuating same in response to the position signal for displacing the marking unit relative to a reference housing position into a corrected marking position, the method comprising the steps of detecting a plurality of chronological, time-space, marking signals emitted by the measuring device; and calculating in advance a necessary displacement of the marking unit in a marking position thereof.